

Poland-Kazimierz Biskupi: Credit granting services

OJ S 155/2023 14/08/2023

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Urząd Gminy w Kazimierzu Biskupim

National registration number: INR.271.18.2023

Postal address: ul. Plac Wolności 1

Town: Kazimierz Biskupi

NUTS code: PL414 Koniński

Postal code: 62-530

Country: Poland

Contact person: Beata Horęziak

E-mail: [bhoreziak@kazimierz-biskupi.pl](mailto:bhoreziak@kazimierz-biskupi.pl)

Telephone: +48 632447756

Fax: +48 632447746

**Internet address(es):**

Main address: [www.kazimierz-biskupi.pl](http://www.kazimierz-biskupi.pl)

Address of the buyer profile: <https://bip.kazimierz-biskupi.pl/urząd,m,137,zamowienia-publiczne.html>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bip.kazimierz-biskupi.pl/urząd,m,137,zamowienia-publiczne.html>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Zaciągnięcie kredytu długoterminowego do kwoty 2 300 000,00 zł. z przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów

Reference number: INR.271.18.2023

**II.1.2.**

**Main CPV code**

66113000 Credit granting services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest zaciągnięcie kredytu długoterminowego do kwoty 2.300.000,00 zł przeznaczeniem na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu oraz na spłatę wcześniej zaciągniętych kredytów na podstawie Uchwały Nr LXXVII/656/2023 Rady Gminy Kazimierz Biskupi z dnia 04 lipca 2023 r.

3.1. Wysokość kredytu 2.300.000,00 zł. (słownie: dwa miliony trzysta tysięcy złotych 00/100).

3.2. Kredyt uruchomiony zostanie po podpisaniu umowy. Zamawiający ustala, że wypłata kredytu następowała będzie w transzach do dnia 30.12.2023 r., na wniosek Zamawiającego. Dopuszcza się możliwość przesłania dyspozycji o uruchomienie kredytu podpisanej przez osoby upoważnione do reprezentacji – drogą elektroniczną.

**II.1.5. Estimated total value****II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description****II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL414 Koniński

**II.2.4. Description of the procurement**

3.3. Spłata kredytu następowała będzie po okresie karencji do 30.09.2025 r. w latach 2025-2032 w następujący sposób:

- w roku 2025 r. jedna rata w kwocie 25.000,00 zł.

- w latach 2026 -2032 w 28 równych ratach po 81.250,00 zł.

3.4. Spłata kredytu i odsetek następować będzie kwartalnie z uwzględnieniem następujących warunków

a) karencja w spłacie odsetek do 29.12.2023 r. (pierwsza zapłata odsetek nastąpi 30.12.2023 r.)

b) karencja w spłacie kapitału do 30.09.2025 r. Raty kredytu płatne będą kwartalnie w terminie do ostatniego dnia danego miesiąca (kalendarzowego) rozpoczynając od roku 2025 od następującego kwartalnego terminu:

- do 31.12.2025r.

3.5. Raty kredytu i odsetek będą płatne kwartalnie, w terminie do ostatniego dnia każdego miesiąca kończącego kwartał. Jeżeli ostatni dzień w miesiącu przypada na sobotę, niedzielę, święto lub w inny dzień ustawowo wolny od pracy, uważa się, że termin został dotrzymany jeżeli wpłata nastąpiła w pierwszym dniu roboczym po tym dniu. Odsetki powinny być naliczane za pełny kwartał kalendarzowy.

3.6. Stopa oprocentowania kredytu ustalona jest w oparciu o zmienną stawkę WIBOR 1M i powiększoną w całym okresie obowiązywania umowy o stałą marżę Banku.

3.7. Do wyliczenia oprocentowania kredytu w ofercie, należy przyjąć stawkę WIBOR 1 M z dnia 31.08.2023 r. i marżę Banku oraz daty uruchomienia kredytu. Przyjmuje się datę uruchomienia kredytu na dzień 25.09.2023 r., która stanowi wyłącznie datę orientacyjną, podaną na potrzeby niniejszego zamówienia w celu jednolitego wyliczenia ceny dla wszystkich Wykonawców.

3.8. W przypadku, gdy stawka WIBOR 1M osiągnie poziom poniżej zera do wyliczenia stopy procentowej przyjęta zostanie stawka WIBOR 1 M równa 0.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/12/2032

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający uzna warunek za spełniony jeśli wykonawca wykaże, że posiada zezwolenie właściwego organu na wykonanie działalności gospodarczej w zakresie określonym w przepisach ustawy z 29.08.1997 r. – Prawo bankowe, a w przypadku określonym w art. 178 ust. 1 ustawy Prawo bankowe inny dokument potwierdzający rozpoczęcie działalności przed dniem wejścia w życie ustawy o której mowa w art. 193 ustawy Prawo bankowe (Dz. U. z 2022 r. poz. 2324 ze zm.)

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 11/09/2023 Local time: 11:30

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Polish

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Tender must be valid until: 19/12/2023

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**  
Date: 11/09/2023 Local time: 12:00

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

Wykluczenia:

Z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się wykonawcę w okolicznościach określonych:

- w art. 108 ust. 1 i 2 ustawy Pzp;
- w art. 109 ust. 1 pkt 1), 4), 5), i 8) -10)
- w art. 5k rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE nr L 229 z 31.7.2014, str 1), dalej rozporządzenia 833/2014
- w art. 7 ust. 1 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz.U. z 2022 r., poz. 835)

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Urzędzie Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza przy Urzędzie Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

10/08/2023